
КОПЕНГАГЕН — Совместное совещание: GAC и ccNSO
Вторник, 14 марта 2017 года, 11:00 – 12:00 по СЕТ
ICANN58 | Копенгаген, Дания

КРИС ДИССПЕЙН (CHRIS DISSPAIN): Добро пожаловать на совещание Организации поддержки национальных доменов (ccNSO) с Правлением! Катрина.

КАТРИНА САТАКИ (KATRINA SATAKI): Спасибо. Добрый день! Всех приветствую! Всегда приятно встречаться с Правлением. Нам это нравится почти так же, как и совещания с Правительственным консультативным комитетом.

[Смех]

Мы начнем с двух новостей. И они представлены здесь, в нижней части страницы. Первая относится к процессу разработки политики ccNSO. Просто для сведения: это механизм вывода из эксплуатации и пересмотра решений.

У нас была рабочая группа... мы создали рабочую группу, которой поручили составить уставы рабочих групп по процессу разработки политики. Был подготовлен отчет о неразрешенных проблемах, опубликованный на нашем веб-сайте. И в этом отчете представлен список проблем,

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

выявленных на данный момент нашим менеджером по проблемам. И этот отчет будет... мы также попытаемся получить комментарии, проведя общественное обсуждение, и затем полученные комментарии будут учтены в дальнейшей работе наших рабочих групп.

Таким образом, мы намерены запустить этот процесс завтра, на заседании Совета ccNSO, где объявим о начале PDP.

Вторая — это свежая информация о деятельности нашей сквозной рабочей группы сообщества по названиям стран и территорий, использованию названий стран и территорий. Как вам, возможно, известно, эта рабочая группа опубликовала свой промежуточный отчет и стремится получить комментарии от различных групп.

Но основная мысль здесь состоит в том, что эта группа очевидно не может достигнуть консенсуса по вопросу использования трехбуквенных кодов в качестве доменов верхнего уровня. И очевидно потребуются дополнительное обсуждение и может быть другие форумы, другие рабочие группы с более конкретными задачами. Итак, это были две новости, которые мы хотели сообщить Правлению.

Есть вопросы?

КРИС ДИССПЕЙН: Катрина, вы можете поделиться предварительными соображениями о сроках этого PDP?

КАТРИНА САТАКИ: Да. Ну, мы... что ж, пожалуй, это оптимистический сценарий. Оптимистический сценарий — январь 2019 года. То есть для этого потребуется два года. Включая также все периоды общественного обсуждения и все время, которое необходимо для отражения полученных комментариев в документе.

Но это оптимистический сценарий, конечно.

КРИС ДИССПЕЙН: Большое спасибо.

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо.

Теперь следующий... или первый пункт в этом списке относится к реализации нового Устава. Хотя, как мы понимаем, реализация наших процессов и механизмов, связанных с новым Уставом, уже идет, по крайней мере мы в своем сообществе очень усердно над этим трудимся.

Однако есть несколько неясных для нас областей, и это, вероятно, все Приложение D. Но, ладно, в рамках этой новой сферы деятельности есть вещи, которые, как мы

считаем, должны быть сделаны, но не сделаны. Например, в качестве примера не совсем понятных вещей можно привести процедуру назначения всего Правления и последующего назначения его отдельных членов. Насколько мы понимаем, данная процедура должна быть... ее следует выполнять должным образом. Однако, опять-таки, мы хотели бы узнать ваши взгляды на это.

Еще один аспект — это стандарты проведения специальных проверок, но мы это только что обсудили. И мы надеемся, что их разработка идет своим чередом.

Мы также знаем, что в ближайшем будущем потребуется принять определенные процессы и процедуры, например, ввести в действие ожидаемое изменение принципиальных положений, а также процедуры составления бюджета ICANN и IANA и, конечно, оперативного плана.

В связи с этим у нас есть три вопроса. И первый из них: Что, по вашему мнению, важнее всего ввести в действие на данном этапе?

КРИС ДИССПЕЙН: Вы имеете в виду... вы имеете в виду в целом или в связи с тем, что сказано в Уставе?

КАТРИНА САТАКИ: Что ж, давайте ограничим рамки. Устав.

КРИС ДИССПЕЙН:

Я могу попытаться ответить, просто сказав, что, по моему, в Уставе предусмотрен ряд механизмов, в использовании которых может возникнуть необходимость, которые должны будут использоваться, чтобы что-то произошло. Следовательно, по моему, это, безусловно, дело сообщества — обеспечить фактический ввод в действие этих механизмов... этих... всех необходимых комитетов и так далее, чтобы они были у нас в наличии, когда потребуются.

К примеру, Правление сказало на днях, что... было объявлено, что мы предлагаем внести изменение в Устав. Мы только что обсудили это с... Майк, Бекки и я только что обсудил это с вами в ccNSO. Речь идет о разделении Комитета Правления по управлению (BGC). И в соответствии с Уставом для этого потребуется ряд механизмов сообщества, чтобы одобрить или не одобрить это изменение устава, или зафиксировать отсутствие возражений. Поэтому необходимы, безусловно... указанные процессы необходимо ввести в действие, чтобы сообщество было готово к решению данного вопроса. Вот что я считаю самым важным.

Не знаю, хочет ли кто-то еще высказать свою точку зрения: Стив, Майк или Бекки. Лито?

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER):

Ну, все это. И, кроме того, в соответствии с этим, у нас есть наделенное полномочиями сообщество, и я вначале считал, что ему долго не придется ничего делать. Но на самом деле есть вещи, которые в общем-то необходимо делать регулярно. Таким образом, возникает вопрос: как осуществить... какие процессы необходимо установить, что мы должны сделать для поддержки этого. То есть речь идет не совсем о том, что должно сделать Правление.

Но могу также сказать, что Правление и я сам, конечно, размышляем о том, есть ли какие-то недочеты, и что нам нужно сделать для поддержки не только буквы, но и духа новых положений, чтобы не было сомнений в нашей готовности к сотрудничеству и оказанию поддержки. Ответ — да, и мы продвигаемся вперед. То есть в общем-то стремимся сгладить или заполнить все возможные пробелы.

КАТРИНА САТАКИ:

Большое спасибо. Что мы в ccNSO можем сделать, чтобы помочь сообществу и Правлению? Вы чего-нибудь ждете от нас?

КРИС ДИССПЕЙН:

Ну, если вы признаете... и я знаю, что Стивен вносит свою лепту в работу над этим. Если вы признаете необходимость ввести в действие механизмы, а это

означает, что сообщество должно так или иначе объединиться, чтобы сделать это, было бы замечательно, если бы вы взяли инициативу в свои руки.

СТИВЕН ДИРХЕЙК (STEPHEN DEERNAKE): Да. Для протокола: это Стивен Дирхейк из ccNSO.

На самом деле операторам национальных доменов нужно проделать огромную работу, чтобы подготовиться к этому ожидаемому общественному форуму, например, а также к последующему принятию сообществом решений относительно этого изменения Устава. Но мы этим занимаемся, и я ни на секунду не сомневаюсь в том, что операторы национальных доменов подготовятся. И надеюсь, что ЕСА, где я представляю национальные домены, также подготовится.

Я рассматриваю этот конкретный общественный форум, возникающий для обработки данной просьбы об утверждении, как хорошую проверку новой системы, так сказать, нового режима.

Учитывая это, я думаю, что мы будем готовы. Надеюсь, что мы готовы. Но я, конечно, хотел бы поблагодарить Правление за правильный подход, за внесение данного изменения... то, что они хотят сделать в плане изменения Устава, имеет для меня большое значение. И я хочу поблагодарить членов Правления за то, что сегодня они

приехали сюда раньше и рассматривают вопросы о наделенном полномочиями сообществе в связи с этим изменением Устава.

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо, Стивен. Кто-то из сидящих в зале, быть может? Кто-то из коллег по ccTLD желает что-нибудь добавить? Если нет, давайте перейдем к... да.

СТИВ КРОКЕР: Мы включили в число важных дел обновление ключа для подписания ключей (KSK). Это в процессе... своего рода расширенный процесс, который произойдет в будущем.

В сообществе операторов национальных доменов он вызывает интерес, озабоченность, дискуссию?

КАТРИНА САТАКИ: Да, мы регулярно обновляем свои ключи.

СТИВ КРОКЕР: Хорошо. Но это не было проблемой. Изменится верхний уровень иерархии, и озабоченность вызывают конечные пользователи или конечные системы, выполняющие проверку. Если они не смогут принять следующий ключ корневой зоны, это станет причиной телефонных звонков. Часть жалоб может поступить не к нам, а к операторам доменов верхнего уровня.

СТИВЕН ДИРХЕЙК: Стив, позвольте мне ответить. Если ответить на ваш вопрос кратко, то на самом деле операторы национальных доменов в официальном порядке почти не обсуждают ожидаемое обновление ключа. Но я думаю, что технические специалисты TLD серьезно к этому готовятся. У них еще осталось время, но нужно начать подготовку как можно скорее, конечно же, чтобы TLD, которые используют ключи для подписания, были в курсе и понимали, о чем идет речь.

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо. Теперь мы переходим к следующему пункту, который хотели обсудить, и мы отчасти рассмотрели его на совещании с некоторыми из членов Правления и группы MSI. Он относится ко всем приближающимся проверкам.

Мы в ccNSO... в ccNSO обратили внимание на то, что в настоящий момент выполняются или скоро начнутся три специальных проверки, предусмотренные в новом Уставе. Это анализ безопасности, стабильности и отказоустойчивости (SSR), анализ спецификации хранения данных (DR) и третья проверка подотчетности и прозрачности (ATRT3). Еще одна, последняя проверка AoC также... еще не завершена. И нам также известно, что... ну, по крайней мере, нам сообщили...

что мы подготовились к проверке ccNSO. К счастью, по-видимому, нам удастся ее отложить.

Но, короче говоря, ожидается, что за следующие два года мы примем участие в шести или семи проверках, имеющих прямое отношение к нашему сообществу. И инициатива проведения пяти из этих проверок принадлежит Правлению, согласно формулировке нового Устава.

Мы считаем, что из-за всех этих проверок, пожалуй, должны переименовать наше сообщество из ccNSO в ccNSRO — организацию поддержки и проверки национальных доменов.

Но мы хотим спросить: Кто руководит всеми проверками? Прежде всего, чтобы избежать дублирования работы, устранить все конфликты и гарантировать ценность этих проверок.

КРИС ДИССПЕЙН: Риналия.

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ (RINALIA ABDUL RAHIM): Спасибо за вопрос, Катрина. Говорит Риналия. Причина, по которой отвечать на этот вопрос придется мне, состоит в том, что я возглавляю комитет Правления по организационной эффективности; и мы наблюдаем за организационными проверками с

точки зрения политики, процессов, и процедуры. И, в зависимости от результата заседания Правления в четверг, наблюдение за специальными проверками также может быть поручено моему комитету, а это означает, что мы отвечаем... что мы будем нести ответственность за решение поднятых вами вопросов.

С точки зрения управления проверками, по-моему, определенную роль играет организация или MSSl. Что касается организационных проверок, конечно же, они управляют проектами и самими проверками. Что касается специальных проверок, они поддерживают группы по анализу, отвечающие за выполнение проверки. В ходе обсуждения, которое мы провели во время обеда, я поняла, что озабоченность связана с потребностью в операционных стандартах — руководящих принципах выполнения специальных проверок. Мы понимаем неотложность данного вопроса, и персонал проделал некоторую работу после консультаций с сообществом. Состоялись заседания, на которых сообществу было предложено внести свой вклад. И я полагаю, что мы должны перейти на этап официального утверждения операционных стандартов проведения специальных проверок, чтобы руководить их выполнением.

Надеюсь, что этот переход произойдет скоро и с одобрения сообщества. Спасибо.

КАТРИНА САТАКИ: Большое спасибо, Риналия. Организация поддержки национальных доменов может что-то сделать для содействия этому процессу помимо внесения вклада в периоды проведения консультаций? И верьте мне, что мы внесем свой вклад.

РИНАЛИЯ АБДУЛ РАХИМ: Спасибо. Пожалуй, вы можете помочь, разъяснив другим группам сообщества, что вызывает у вас озабоченность, и оценив наличие консенсуса в самом сообществе относительно дальнейшего продвижения. Например, мне известно, что идут споры о том, кто определяет объем специальной проверки. И здесь важно, по-моему, достигнуть согласия, чтобы можно было продвинуться вперед.

В Уставе ничего не сказано о том, кто фактически этим должен заниматься. Исходя из здравого смысла, передовой практики или полезного опыта, я считаю, что объем проверки должен быть определен до создания и начала работы группы по анализу. Именно так мы поступали. Считайте это задачей составления устава рабочей группы. Именно так ICANN поступает в других областях работы. Поэтому важно, по-моему, поделиться вашей озабоченностью, чтобы другие группы сообщества поняли, какие трудности существуют, и пришли к согласию. Это принесло бы пользу и ускорило бы наше движение вперед.

Кроме того, вы упомянули о возможности переноса на более поздний срок организационной проверки ccNSO. Я просто хотела разъяснить, что для этого нужно одобрение со стороны Правления. В уставе предусмотрен гибкий подход с учетом осуществимости этих проверок. И мой комитет сделает следующее: мы разошлем председателям проверяемых организаций коммюнике, — лично вам, сопредседателям Консультативного комитета системы корневых серверов (RSSAC) и Консультативного комитета по безопасности и стабильности (SSAC), — чтобы спросить, готовы ли они к проведению проверки по графику, или им требуется дополнительное время в связи с высокой рабочей нагрузкой сообщества.

Если ответ будет положительным, что они хотят пройти проверку сейчас, то я думаю, что организация ICANN подготовится к поддержке этих проверок в соответствии с графиком. Но если поступит просьба предоставить больше времени, то я думаю, что ОЕС даст рекомендацию Правлению, и вопрос об использовании такого гибкого подхода также будет вынесен на общественное обсуждение. Спасибо.

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо.

Крис?

КРИС ДИССПЕЙН: Да, спасибо.

Что можно сделать с... как называются эти проверки? Раньше это входило в состав документа «Подтверждение обязательств» (AoC). Как мы называем их сейчас? Специальные проверки, спасибо.

В условиях специальных проверок можно сделать следующее: в любом случае, что касается анализа RDS и анализа безопасности и отказоустойчивости, руководители сообщества, каждой организации поддержки (SO) и каждого консультативного комитета (AC) сошлись во мнении, что для их проведения объем каждой проверки... чтобы урегулировать проблему обеспечения ресурсами нескольких одновременных проверок за короткий период времени, объем этих проверок нужно по возможности ограничить, рассмотрев только результаты реализации рекомендаций прошлых проверок.

А в конкретном случае проверки WHOIS следует учитывать то обстоятельство, что сейчас осуществляется несколько других мероприятий, связанных со службами каталогов регистрационных данных и WHOIS, в частности, процесс разработки политики GNSO для будущих служб каталогов регистрационных данных и улучшения существующей WHOIS. На данном этапе

развития ICANN не принесла бы большой пользы попытка захватить при проверке область, которая рассматривается в рамках других процессов, или начать работу над этим вопросом с чистого листа.

Целесообразно, чтобы ваши... представители ccNSO в этих различных группах по анализу чувствовали себя комфортно и четко понимали, что узкие... такие узкие рамки этих проверок стали инструментом, который помог преодолеть стремление некоторых расширить объем проверок, потому что на самом деле сама группа по анализу, а не кто-то другой, устанавливает этот объем. Такая у меня просьба относительно проверок.

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо. Есть другие комментарии из зала? Нет.

Тогда, пожалуй, можно перейти к вопросам Правления. И я рада сообщить, что на первый из них у нас ответ, побуждающий к действию.

Матье, позвольте попросить вас изложить наши взгляды на то, насколько активно наши члены участвуют в рабочем потоке 2 группы CCWG по усовершенствованию подотчетности. Вам слово.

МАТЬЕ ВЕЙЛ (MATHIEU WEILL):

Большое спасибо, Катрина. Это

Матье Вейл. Я — назначенный ccNSO сопредседатель этой группы, так что лично я, безусловно, участвую достаточно активно.

Пожалуй, ответ, побуждающий к действию, будет следующим. Наше участие во втором рабочем потоке CCWG преследует стратегические цели. Мы были очень активными участниками рабочего потока 1. Сейчас объем участия определенно меньше. И если посмотреть на превосходные, отличные показатели на информационной панели, которые эта рабочая группа публикует каждый месяц, то вы увидите, что участие ccNSO, конечно, нельзя назвать самым поразительным с точки зрения количества; но мы отдаем предпочтение качеству участия.

Так, назначенные нами члены действуют достаточно активно и выполняют, конечно, не очень заметную, но большую по объему работу вместе с Джорданом Картером (Jordan Carter) — одним из докладчиков группы. Джованни Сеппиа (Giovanni Seppia) участвует в деятельности многих групп. Вступивший в группу Розарио Моралес (Rosario Morales) из Коста-Рики, довольно активно участвует в обсуждении подотчетности SO/AC. Таким образом, мы представлены в достаточном объеме.

Так вот, что могло бы сделать Правление или организация ICANN, чтобы способствовать участию и

своевременному завершению этой работы? Меня восхищает здесь фраза «своевременному завершению этой работы».

По-моему, возникло несколько идей, которые мы еще не успели обсудить в ccNSO, так как заседание по данному вопросу состоится только завтра.

Но я могу сейчас поделиться с вами этими перспективными идеями.

Одна из них связана с тем, что мы ранее обсуждали, как избежать... я имею в виду, что по крайней мере рассматривали, как лучше всего избежать дублирования работы в нашей группе и ATRT3. Конечно, это является проблемой или по крайней мере предметом предложений CCWG, и теперь, конечно, решение... ее группа CCWG по подотчетности должна принимать решение касательно объемов проверки. Но это сфера возможных действий Правления и организаций-учредителей.

Во-вторых, я хочу подчеркнуть превосходное участие членов Правления в рабочем потоке 2, и сохранение такой ситуации, безусловно, будет способствовать своевременному завершению работы. Приносит огромную пользу реальное участие и вклад многих членов Правления на начальных этапах процесса, иногда даже настойчивость в том, чтобы группа продвинулась в решении некоторых вопросов, и я думаю, что это

превосходный пример того, какие уроки мы извлекли из рабочего потока 1 и как продвигаемся к новому способу сотрудничества с Правлением. Безусловно я считаю, что признание необходимости продления сроков — хороший способ содействия своевременному завершению работы, поскольку в этом случае временные рамки расширятся.

И наконец, я думаю, что было бы... еще одним аспектом, где Правление могло бы принести пользу, станет рекомендация президенту и генеральному директору более тесно сотрудничать при обсуждении подотчетности персонала. Это область, где мы изо всех сил пытаемся установить связь с персоналом, так как нельзя ограничиться только обсуждением этого вопроса в сообществе. Если говорить о подотчетности персонала, то речь идет о взаимоотношениях между персоналом и сообществом, то есть необходим диалогом с персоналом. И я думаю, что Правление может переговорить с президентом и генеральным директором о том, как лучше всего организовать это взаимодействие. Рассматривалась возможность экспериментального проекта. По-моему, важно, чтобы Правление поддержало эксперименты с новыми способами сотрудничества между сообществом и персоналом. Это все. Спасибо.

КАТРИНА САТАКИ: Большое спасибо. Бекки.

БЕККИ БЕРР:

Что ж, спасибо за этот ответ, побуждающий к действиям. И мой ответ на него тоже можно считать побуждающим. Одна из причин, по которым... и я, конечно, понимаю, почему решение... почему это имеет смысл и... разумное распределение ресурсов для стратегического участия, отдавая предпочтение качеству, а не количеству. Это особый подход операторов национальных доменов и их замечательная отличительная черта.

С другой стороны... и мы знаем, между прочим, что ccNSO в этом году занимается очень сложным PDP, который потребует огромного количества... огромного объема ресурсов. Организация поддержки национальных доменов делает это очень редко. Поэтому я особенно высоко это оцениваю.

Проблема в том, что мы... проблема, которую я... моя озабоченность, позвольте мне так это сформулировать, связана с довольно сильным сокращением участия, которое я считаю неприемлемым. Так, когда я нахожусь на некоторых телеконференциях рабочего потока 2, то замечая, что там мало людей, и мне интересно, не угрожает ли это выработке целостного сбалансированного мнения сообщества. Возможно, в общем, что эта проблема не важна для нас, и мы не собираемся обращать на нее внимание. Но меня немного волнует настолько широкое распределение ресурсов

сообщества, что оно создает возможность захвата власти. Просто... я не знаю ответа, но знаю, что вы отреагируете и что вам об этом известно, однако я действительно считаю, что это одна из причин данного вопроса, по крайней мере мне так кажется.

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо. Майк. Или Бекки.

МАЙК СИЛЬБЕР (MIKE SILBER): Спасибо. Хочу объяснить. Я надеялся, что остальная часть Совета ccNSO присоединится к нам за этим столом, но вы решили поступить иначе. Так что я хочу объяснить, почему Риналия и я так сильно разделены. Мы думали, что будем среди друзей.

Но что касается именно этого вопроса, то мне не хватает мнения ccNSO по некоторым проблемам, на решение которых члены этой организации оказываю особо сильное влияние и где у них есть большой опыт. Приходит на ум проблема юрисдикции, где, по-моему, ccNSO проявляет здравомыслие, к которому я привык. Исходя из принципа, что это всегда непросто и не является обязательным, тем не менее я думаю, что участие большего числа здравомыслящих людей в том обсуждении принесло бы реальную пользу, так как мы

видим, к сожалению, что в этом диалоге преобладают люди с крайне фундаментальными взглядами.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Майк. Позвольте мне развить вашу мысль. Так как я очень активно участвую в обсуждении юрисдикции, то полностью согласен с вами насчет малочисленности и так далее. Однако я определенно рекомендовал бы вам участвовать в телеконференциях, а не только читать сообщения, которые получают подписчики на лист рассылки. Лист рассылки иногда засоряется обсуждением тем, не имеющих прямого отношения к делу, вот и все. Лист рассылки не всегда отражает план работ, прогресс, и поэтому... в общем, я понимаю, что именно вы имеете в виду, и уже обсуждал это со многими, но участвуйте в телеконференциях, и вы увидите более предметное обсуждение, которое не вызывает такую сильную тревогу, как это иногда может показаться подписчикам на лист рассылки.

БЕККИ БЕРР:

Позвольте кратко ответить, раз уж вы затронули проблему юрисдикции. Я посещаю все телеконференции, и одной из вещей, по-моему, где мы могли бы помочь, наверное, является то, что две стороны этого спора в общем-то заняли противоположные позиции и не ведут никакого реального обсуждения, на самом деле. Мне кажется, что

часть... интернет — глобальная система, и DNS необходимо координировать на международном уровне, а ICANN должна быть в состоянии выполнять свою миссию в мировом масштабе. Мне кажется, что по причинам... по множеству причин... озабоченность в связи с этим выросла. И мне также кажется, что в общем-то ICANN... в составе передовой практики ICANN всегда должно быть постоянное понимание имеющихся вариантов, понимание того, какие шаги можно было бы предпринять для укрепления этой возможности способствовать... гарантировать возможность выполнения нашей миссии во всем мире, и может быть пора попросить организацию рассмотреть это. Не думаю, что группа для обсуждений в составе рабочего потока 2 — надлежащее место для этого, но уверена в необходимости признать эту реальную озабоченность и, может быть, нам удастся... нам удастся уверить сообщество, что организация никогда не забывает об этом и в процессе работы обращает на это внимание, а также попросить, знаете ли, периодически сообщать нам, какие меры принимаются, чтобы гарантировать работоспособность.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Прекрасное предложение.

КАТРИНА САТАКИ: И у нас есть очередь. Йоран, пожалуйста.

ЙОРАН МАРБИ (GORAN MARBY): Для протокола: Йоран Марби.
Я только хочу протянуть руку и сказать, что мы рады недавно полученному приглашению в состав этой рабочей группы. Я также считаю, что важно понимать... Матье выступил с очень хорошим комментарием, когда у них было совещание на прошлой неделе, где он сказал, что речь идет о функциях, а не о людях. И, по-моему, мы... когда... чтобы суметь это сделать... уладить вопрос нашего участия. И, по-моему, это... спасибо за недавнее приглашение, и мы собираемся поработать над этим. Спасибо.

КАТРИНА САТАКИ: Да, Джордан.

КРИС ДИССПЕЙН: На ту же тему, Джордан?

ДЖОРДАН КАРТЕР (JORDAN CARTER): Да.

КРИС ДИССПЕЙН: Хорошо, так как я хочу задать вопрос Матье. Вначале вы.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Отчасти это дополнит мнение Бекки об участии. В составе рабочего потока 2 у нас было четыре проекта. Мы получали широкую поддержку со стороны персонала, у нас был крайний срок, и этот крайний срок являлся движущей силой участия заинтересованного сообщества. Теперь у нас девять групп и чуть меньше внешнего давления на сроки. Я знаю, каков ваш выбор, и пытаюсь... я — заинтересованное лицо. Я мог бы найти возможность участия в четырех рабочих потоках, но не в девяти. Так что, по-моему, перед нами встала необходимость компромисса. И если мы хотим снизить вероятность предвзятого обсуждения, возможно, нам не следует больше спешить. Это оказывает реальное давление. Мы не можем быстро двигаться вперед в условиях истощения сил добровольцев, при этом рассматривать девять тем одновременно и обеспечивать высокое качество работы.

КРИС ДИССПЕЙН: Да, я согласен, и думаю... я собирался рассказать о причине моего беспокойства, а Матье, возможно, захочет это прокомментировать как председатель... один из сопредседателей CCWG, а также, конечно, ccNSO. Во время рабочего потока 1 CCWG у нас была серия рабочих групп с большим количеством активных участников. Они в общем-то выполнили, если так можно сказать, черновую работу и представили ее результаты в CCWG, которая в свою очередь, знаете ли, довела все до ума, —

я смешиваю свои метафоры, — довела все до ума и затем обратилась к организациям-учредителям с просьбой утвердить итоговый документ. Меня волнует то, что, если маленькие... если подгруппы в рабочем потоке 2 малочисленны и не получают достаточного вклада, то тогда и энергия самой CCWG ослабевает, у материала, который в конечном счете выносится на рассмотрение всей группы уже нет той изначально широкой поддержки, которая наблюдалась в рабочем потоке 1 CCWG, но при этом все-таки это будет представлено как рекомендации CCWG. То есть это... я хочу сказать, что отчасти это относится к тому, о чем говорит Джордан: может быть нам не нужно так спешить. Как вы считаете?

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Ну, лично я сказал, и это зарегистрировано в протоколе, что да, большая разница между рабочим потоком 1 и рабочим потоком 2 в том, что у рабочего потока 1 был крайний срок, признается это или нет. Поскольку я могу процитировать несколько комментариев, авторы которых утверждают, что крайнего срока не было. Но, по-моему, нам следует признать, что у рабочего потока 2 нет никакого крайнего срока. И это... я имею в виду с точки зрения председателя, это совершенно меняет характер работы. И вследствие этого нам нужно найти и принять правильные меры предосторожности, чтобы избежать этого захвата, который вызывает законное беспокойство.

И одновременно следует признать, что рассматриваются другие вопросы. Они больше относятся к культурным аспектам разнообразия и подотчетности персонала или, практически, так или иначе к некоторой форме реализации, которая аналогична концепции толкования. И, как следствие, вполне объяснимо с человеческой точки зрения, что сообщество не будет проявлять высокой активности. Таким образом, мы действительно упорно стремимся в пределах группы структурировать процесс, чтобы у людей было время рассмотреть документы, намного больше времени, чем в рабочем потоке 1, так как обсуждение протекает в медленнее, позволяя накопить необходимый импульс. При этом взаимодействие с Правлением на ранних этапах, безусловно, служит очень важной гарантией того, что какая-то группа сообщества не уведет нас слишком далеко в одном направлении из благих побуждений, и удастся вернуть их к реальному пониманию того, что такое ICANN, ее бюджет, ее ресурсы в целом. Именно поэтому я думаю, что это... что это действительно очень и очень важный аспект.

КРИС ДИССПЕЙН:

Вы позволите заострить внимание на одной вещи, которую вы сказали? Проблема в отсутствие крайнего срока состоит в том, что это не... если мы не изменим структуру, что мы могли бы сделать, речь идет не только о продолжении работы немногочисленной рабочей

группы, но и о реальной необходимости продолжения работы всей CCWG. И это в рамках существующей структуры. И второй связанный с этим момент... что дорого и так далее. Есть второй момент относительно крайнего срока, на котором мне хотелось бы остановиться. Не думаю, что... у вас может совершенно отсутствовать крайний срок, потому что... Когда вы признаете проект неудачным? Я имею в виду, он будет длиться вечно, пока не будет найдено решение, или вы собираетесь самостоятельно принять решение о бесплодности всех дальнейших попыток, или вы ожидаете свежих сил, чтобы представить новые предложения?

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Я, конечно, поддерживаю диалог между Правлением и организацией-учредителем. Не в CCWG. Мы не должны это обсуждать.

КРИС ДИССПЕЙН: Но я говорю о ccNSO.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Какой вопрос нам нужно рассмотреть: когда отпадет необходимость продолжать рабочий поток 2?

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

МАТЬЕ ВЕЙЛ: И, как член ccNSO, я уже говорил несколько раз, что считаю это обсуждение совершенно законным и, вероятно, действительно в целом полезным. Так вот, вообще, это еще нельзя считать позицией всей нашей группы. Но это другая история.

КРИС ДИССПЕЙН: Ладно. И Бекки хочет задать вопрос Джордану. Джордан.

БЕККИ БЕРР: Я думаю, так как отчасти вы — докладчик по вопросу самооценки, я не ошиблась? Итак, поскольку Матье задал нам вопросы, побуждающие к действиям, я просто хочу вместе с вами поразмыслить над проблемой. Вы управляете организацией, и у вас есть структуры, позволяющие обеспечить подотчетность персонала вам и мне... иногда, когда я слушаю выступления рабочей группы, то думаю, что есть небольшое противоречие между нашим желанием иметь эффективно управляемую организацию и одновременно иметь возможность привлечь генерального директора и Правление к ответственности за то, что в ней происходит. Как тот, кто сам управляет людьми, я жду, что люди обратятся ко мне, если мой персонал плохо работает. Это своего рода

нестандартная иерархия подотчетности через прямую связь с персоналом.

Я хочу воспользоваться моментом, чтобы ясно сформулировать и сказать, что все мы, кто управляет этими людьми, понимаем суть данного противоречия, и мне интересно, повысится ли плодотворность нашего общения, если это противоречие станет более явным.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Итак, это был почти вопрос, как я считаю. Я добровольно или добровольно-принудительно стал содокладчиком в этой группе, потому что хотел, чтобы в обсуждении участвовал человек с опытом руководящей работы, так как считаю, что возможна попытка создать некоего монстра, где никто ни на кого не работает, потому что они работают на всех, или используется аналог Салемского процесса охоты на ведьм, чтобы осудить какого-то сотрудника или обвинить его в том, что он что-то сделал или не сделал. И я хотел предотвратить эту угрозу. Поэтому, если говорить этом противоречии конкретнее, нам в общем-то необходима четкая схема линейного руководства. Только ее определение могло бы помочь. И еще одна вещь, которую мы, я и Аври, пытаемся ясно сформулировать как содокладчики, состоит в том, чтобы сообщить о стремлении к таким структурным изменениям или созданию форумов или схем подтверждения допустимости процессов, которые не прерывают

нормальную систему подчинения в организации. Это не означает, что Йорана нельзя будет привлечь к ответственности за низкие показатели организации, но это означает, что будут гарантии или улучшения, которые обеспечивают внимательное отношение к комментариям сообщества при выполнении им своей роли по управлению качеством работы. Именно в этом я был заинтересован, и этого я пытаюсь добиться от группы. Прекрасно, если нам удастся внести большую ясность в то, что такое подотчетность персонала и на что она не распространяется, если это поможет уменьшить противоречие или беспокойство.

СТИВ КРОКЕР:

Я считаю это немного бессвязным. Характер предложения не допускает сомнений, что есть убежденность в наличии проблемы и предлагается конкретное решение, а затем мы наблюдаем какие-то метания в плане того, каким должно быть это решение.

Окиньте взглядом всю картину и просто думайте об этом с точки зрения основных принципов, и я в общем-то повторю то, что Йоран говорил уже неоднократно. Он — этот человек. Он за это отвечает. При возникновении проблем с качеством работы персонала именно к нему должно обратиться сообщество и именно к нему должно обратиться Правление.

Таким образом, это меня действительно озадачивает, потому что у меня данных, которые есть у вас или у других...

Вы можете привести примеры или сообщить специфические особенности того, о чем мы говорим? Поскольку, если это структурная проблема, то это одна ситуация. Если речь идет о конкретных людях, то это совершенно другая ситуация. Если есть конкретные примеры того, когда обстоятельства заставили поступить подобным образом, который представляется непонятным или неудобным, то это третья ситуация.

Мне кажется, что лучше всего рассмотреть это в рамках искренней, неофициальной беседы без угроз, просто чтобы узнать, о чем идет речь, и затем определить или обсудить, какие улучшения необходимы для решения проблемы.

Видите ли, между нашей сегодняшней ситуацией и тем, что вы предлагаете, слишком много неопределенных этапов...

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Позвольте мне кратко... потому что я полностью согласен с вами, и это связано с изменением нашего объема и направления работы и нашим запросом, который CCWG оформила в пятницу.

Мы сообщили, что нам нужно поговорить с представителями организации ICANN, которые обладают полномочиями вести такой диалог, чтобы вынести на рассмотрение эти вопросы и сосредоточить усилия на составлении документа следующего содержания: «Вот проблемы, системные проблемы, не личные проблемы, и вот как мы их решаем».

Чтобы получить дополнительные сведения от всех: от Йорана до Терезы. Я и Аври завтра проводим совещание с одним из сотрудников Терезы, чтобы понять, каким образом мы могли бы это сделать. Мы проработаем этот вопрос в рабочей группе. И это именно тот разговор и тот результат, к которому мы стремимся. Так что, Стив, спасибо за это предложение.

СТИВ КРОКЕР:

Я начинаю волноваться, когда внимательно вслушиваюсь в каждое слово, а потом вижу в протоколе нечто чрезвычайно интересное. Там сказано: «Я и Аври должны поработать над 'egg moo'». Я хочу...

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Я не знаю, что означает 'egg moo', однако...

КРИС ДИСПЕЙН:

Приглядывайте за этим 'egg moo'.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Совещание.

СТИВ КРОКЕР: О!

ДЖОРДАН КАРТЕР: Совещание.

СТИВ КРОКЕР: Ну, нам нравится изобретать новые слова в забавном языке, который называется шведским английским. Помоему, 'egg too' — отличная идея. Может быть, это перевод слова FECA.

КРИС ДИССПЕЙН: Спасибо, Джордан.

Теперь мы переходим ко второму пункту списка: Какие рекомендации по политике имеют для вашей группы наибольший приоритет?

Катрина?

КАТРИНА САТАКИ: Да. Спасибо, Крис. Как я уже упоминала в самом начале, в этом году у нас есть очень важный PDP, и мы собираемся запустить его завтра.

Поскольку у нас есть время... вначале я боялась, что у нас может закончиться время, но теперь у нас есть время, поэтому, если вас интересуют подробности, то я попрошу нашего менеджера по проблеме...

КРИС ДИССПЕЙН: Думаю, что Правлению было бы очень полезно это понять.

КАТРИНА САТАКИ: Да. Я попрошу, чтобы наш менеджер по проблеме дополнительно пояснил... рассказал Правлению о наиболее интересных моментах.

Итак, Барт?

КРИС ДИССПЕЙН: Извините, Барт, за эту просьбу, но не могли бы вы... если бы мы... я считаю, что Правлению было бы полезно понять цели этого PDP. Идите сюда и воспользуйтесь одним из этих микрофонов.

КАТРИНА САТАКИ: Пока Барт...

КРИС ДИССПЕЙН: Это было бы превосходно.

КАТРИНА САТАКИ: ...идет сюда... да... нас также интересует реализация. Мы работаем над своими внутренними основополагающими принципами, чтобы они у нас были к тому времени, когда понадобится действовать.

КРИС ДИССПЕЙН: Отлично. Итак, Барт, вам слово.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ (BART BOSWINKEL): Опять-таки, хочу сообщить присутствующим здесь представителям ccTLD, что это... извините... предваряет обсуждение, которое у нас состоится через 20 минут.

Для Правления это началось с трех вопросов Совету, и я поделюсь с вами этим комплектом слайдов после... после... после совещания.

Первый вопрос: Должен ли Совет ccNSO инициировать PDP, чтобы разработать политику для механизма пересмотра решений и вывода ccTLD из эксплуатации?

И через минуту я расскажу, почему это важно.

Второй вопрос... и он больше... кажется, относится к материально-техническому обеспечению, но это, вероятно, опять-таки очень важно в связи с обсуждением выделения ресурсов, сроков, графика итак далее, которое у вас только что состоялось: Сколько PDP должен

инициировать Совет — один или два? Поскольку это повлияет на сроки, на количество добровольцев, экспертов и так далее.

И третий... опять-таки, сопутствующий вопрос... Какой метод следует использовать: оперативную рабочую группу или другой, то есть рабочую группу, потому что это требование предусмотрено в составе принципов Приложения В.

Так вот, чтобы перейти к... скажем, PDP и инициировать PDP, нужно ответить на один из главных вопросов: какие темы нужно рассмотреть и целесообразно ли это делать.

Есть список выявленных проблем верхнего уровня, и это больше относится к рамкам механизма пересмотра, и рабочая группа должна ответить на следующие вопросы: на какие решения или действия должен распространяться механизм пересмотра, чьи решения или действия подлежат пересмотру, каким должен быть результат использования механизма пересмотра, какие полномочия будут предоставлены группе экспертов. Все вы можете обдумать возможные итоги этого обсуждения, таким образом, результат не определен заранее.

Это вопросы для рабочей группы. Или для PDP.

Далее: кто имеет право использовать механизм пересмотра. Опять же, если ознакомиться со справочными материалами, там предлагается наделить

всех заинтересованных в работе ccTLD лиц правом воспользоваться механизмом пересмотра и услугами группы экспертов, что приведет к достаточно широким последствиям, в то время как другие предложили предоставить доступ только ccTLD.

Кроме того, есть второй вопрос, который в будущем обретет особую важность для самой ccNSO и ICANN. Следует ли распространить действие механизма пересмотра только на членов ccNSO, потому что при вступлении в организацию они соглашаются соблюдать ее политику, или они должны быть применимы ко всем ccTLD или предоставлять право всем ccTLD.

КРИС ДИССПЕЙН: Я только... позвольте мне остановить вас, потому что сейчас я не совсем понял и может быть другие тоже.

Один пример... пересмотр решения — это то, что мы привыкли называть переделегированием, а теперь говорим... что это?

БЕККИ БЕРР: Вывод из эксплуатации и...

КРИС ДИССПЕЙН: Вывод из эксплуатации и делегирование.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Или передача, да.

КРИС ДИССПЕЙН: Таким образом, это то, что Джон Постел (Jon Postel) предусмотрел в... это станет тем механизмом, который Джон Постел предусмотрел в стандарте 1591 как некоторую разновидность комиссии, которая фактически занималась бы этим. Это так?

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да. Если вернуться... и я пропустил этот слайд, но вы потом его увидите. Если обратиться к RFC 1591, скажем, то там идет речь о своего рода ревизионная комиссия для доменных имен в DNS. Созданный IANA комитет будет действовать как группа экспертов в случаях, когда стороны... и «сторонами» были бы локальные интернет-сообщества... в современной терминологии — существенно заинтересованные стороны... «не могут достигнуть соглашения друг с другом, решения IDMB будут иметь обязательную силу».

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Таким образом, это... один справочный документ...

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...и одна точка зрения на это.

КРИС ДИССПЕЙН: Ладно.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да.

КРИС ДИССПЕЙН: И, кроме того...

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: И, кроме того, у вас также есть концепция толкования (FOI), то есть рабочая группа по концепции толкования. «Рабочая группа по FOI считает, что признание права администратора опротестовать в независимом органе уведомление об отзыве, направленное Оператором IANA, согласуется с положениями документа RFC 1591 и общими принципами справедливости».

КРИС ДИССПЕЙН: Ладно.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Это, опять-таки, другие рамки, другие действующие лица, и на эти вопросы, связанные с группой экспертов, нужно ответить.

КРИС ДИССПЕЙН: Хорошо.

>> (Говорит не в микрофон.)

КРИС ДИССПЕЙН: И, кроме того, есть вывод из эксплуатации...

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да.

КРИС ДИССПЕЙН: ...что является еще одной составляющей, и вы решили сделать это в рамках одного PDP?

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Это... позвольте мне... предлагается поступить именно так, а затем создать две рабочих группы...

КРИС ДИССПЕЙН: Ладно.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...в рамках одного процесса. Скажем, что касается вывода из эксплуатации... в настоящий момент нет политики вывода из эксплуатации...

КРИС ДИССПЕЙН: Нет.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...ccTLD, таким образом, это отправная точка.

В 2011 году сообществу уже советовали начать процесс разработки этой политики. Из-за работы над концепцией толкования это было отложено, и теперь пора запустить данный процесс, и если посмотреть на проблемы, которые должны быть решены... то есть, непротиворечивость терминологии, какие события запускают процедуру вывода из эксплуатации, кто инициирует вывод из эксплуатации... таким образом, уже есть области принятия решений...

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...на которые будет распространяться или мог бы распространяться механизм пересмотра.

Причиной наличия одного PDP, хотя они взаимозависимы...

КРИС ДИССПЕЙН: Ладно.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...итак, по-порядку... если закончить один процесс...

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...например, если сначала определить процедуру пересмотра, а потом запустить второй процесс, тогда впоследствии придется вновь открыть первый...

КРИС ДИССПЕЙН: Я понимаю.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...вот почему...

КРИС ДИССПЕЙН: Я понимаю.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...вот почему мы хотим...

КРИС ДИССПЕЙН: Я понимаю.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...чтобы был один PDP.

КРИС ДИССПЕЙН: И наконец, что... Найджел, если вы хотите подойти и что-то сказать, не стесняйтесь.

Что такое... очевидно, что этот PDP будет представлять существенный интерес для GAC.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да.

КРИС ДИССПЕЙН: Как вы готовитесь... принимает ли ccNSO какие-то меры, позволяющие гарантированно избежать ситуации, когда через два года GAC поймет, что вы осуществляете этот PDP и будет не очень доволен результатами.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Если вы об этом говорите, то есть...

Есть действующие официальные и неофициальные механизмы. Официальные обеспечат отправку GAC сообщения о начале этого процесса, затем на начальном этапе комитету будет предложено сообщить свое мнение или дать рекомендации в связи с отчетом о неразрешенных проблемах, и, скажем, в конце вынести на голосование итоговый отчет. Это официальная часть.

Вторая часть... и она, вероятно, самая важная... это то, что членов комитета будут активно приглашать в рабочие группы, и, да...

И третьей составляющей является то, что мы — рабочая группа, и ожидается, что рабочая группа будет постоянно держать GAC в курсе своих программ.

КРИС ДИССПЕЙН: Ладно. Это замечательно. Если...

GAC намерен... собирается внести в этом году некоторые изменения, сменить руководство и так далее. Если вы обнаружите, что сотрудничество с GAC недостаточно хорошее, и они не... они фактически не... если вы... если Правление может чем-то помочь, пожалуйста, сообщите нам. Недавно закончился период... обсуждения с GNSO, во время которого, знаете ли, они сказали: «ну, GAC... определенные группы в GAC не были... не захотели

участвовать» и так далее, таким образом, по-моему, если... если вы... если у вас возникнет проблема и вы сообщите о ней нам, а мы посмотрим, можем ли помочь, это может принести реальную пользу.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да. Я сообщу председателям об этом.

КРИС ДИССПЕЙН: И... Да. О, извините, на самом деле это в большей степени было адресовано вам, чем Барту. Простите, Катрина.

Кроме того, я предполагаю, что вы предложите SSAC принять участие, потому что будут затронуты некоторые вопросы безопасности и стабильности?

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да.

КРИС ДИССПЕЙН: Да?

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: Да. Если ознакомиться с уставами, которые составлены проектными группами, то в список были включены At-Large, SSAC, GAC и GNSO...

КРИС ДИССПЕЙН: Да.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ: ...и они могут участвовать в любой удобной для них форме.

КРИС ДИССПЕЙН: Отлично. Ладно. Хорошо. Итак, я думаю... хорошо, большое спасибо, Барт, и я надеюсь, что у членов Правления сложилась четкая картина. Эта работа достаточно важна для операторов национальных доменов. Мы провели... это наш третий процесс разработки политики за время существования ccNSO. Первым процессом был... это была проверка самой организации, так что на самом деле его можно не считать, хотя это был PDP.

Таким образом, этот процесс очень... он очень важен, так как, конечно, вывод из эксплуатации... вывод ccTLD из эксплуатации... в настоящий момент нет такой политики, и нет... и это одна из... самая большая проблема для ccTLD — переделегирование и отзыв.

Итак, время нашего заседания уже истекло, и я хотел бы искренне поблагодарить всех, кто на него пришел. И заключительное слово вам, Катрина.

КАТРИНА САТАКИ: Хорошо, большое спасибо. Большое спасибо за приглашение и за то, что вы до сих пор хотите видеть нас и...

КРИС ДИССПЕЙН: Всем спасибо. Удачи!

КАТРИНА САТАКИ: Спасибо.
[аплодисменты]

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]